



Repubblica d'Albania
Ministero delle Finanze e dell'Economia

Oggetto: Lavori di Ristrutturazione edilizia della Scuola Superiore per l'Agricoltura "Rakip Kryeziu" di Fier e dell'annesso Convitto (No. VET 03)

Il Governo Albanese ha ricevuto dal Governo Italiano un credito di aiuto di Euro 5 milioni per la realizzazione del "Programma a sostegno dell'Istruzione e Formazione professionale attraverso l'innovazione", il cui obiettivo è istituire un Centro Multifunzionale di Istruzione e Formazione Professionale in ambito agricolo ed agro-alimentare presso l'Istituto di Fier "Rakip Kryeziu" e potenziare l'Istituto di "Mekanike bujqësore" di Lushnje per quanto concerne l'ambito della meccanizzazione agricola.

La presente gara è relativa ai lavori di ristrutturazione edilizia necessari per la completa riabilitazione della Scuola Superiore per l'agricoltura "Rakip Kryeziu" di Fier e dell'annesso Convitto ove vengono ospitati gli studenti fuori sede.

Importo a Base d'Asta:

992.000,00 di Euro (novecento novanta due mila,00 di Euro).

Tempo di Esecuzione

6 mesi naturali, consecutivi e continui a decorrere dalla data del verbale di consegna dei lavori.

Requisiti di partecipazione

Possono presentare offerta le società operanti nello specifico settore oggetto dell'Appalto ed in possesso dei requisiti minimi descritti nel bando. Il diritto di partecipare alla procedura di gara è legato al ritiro del relativo fascicolo da parte delle società interessate, accompagnate da una autorizzazione da parte del proprio rappresentante legale.

Documentazione di gara

Ritirabile tutti i giorni escluso il sabato dalle ore 9:00 alle ore 14:00 presso il Ministero delle finanze e dell'economia – Blvd."D. Kombit" nr.2, Tirana, Albania, Responsabile:Sig. Stavri Lako, Cell: +355 67 20 48 447 E.mail: stavri.lako@financa.gov.al

Criterio e modalità di aggiudicazione

Gara aperta con aggiudicazione secondo l'offerta economicamente più vantaggiosa. I criteri di valutazione sono i seguenti: a) Merito tecnico, 60 punti; b) Offerta economica, 40 punti.

Termine perentorio di ricezione delle offerte

Le offerte dovranno pervenire all'indirizzo qui sopra in plichi sigillati, consegnati a mano o inviati, non più tardi delle ore 12.00 del giorno 23/12/2020 (52° giorno naturale consecutivo dalla data di pubblicazione sui mezzi di informazione web) all'indirizzo di cui sopra. Se tale data ricadesse in un giorno considerato festivo in Albania, il termine per la ricezione delle offerte slitterà alle 12.00 del primo giorno feriale successivo.



Repubblica d'Albania
Ministero delle Finanze e dell'Economia

AVVISO DI GARA

Oggetto: Lavori di Ristrutturazione Edilizia della Scuola Superiore per l'Agricoltura "Rakip Kryeziu" di Fier e dell'annesso Convitto.

1. Il Governo Albanese ha ricevuto dal Governo Italiano un credito di aiuto fino a Euro 5 milioni per la realizzazione del "Programma a sostegno dell'Istruzione e Formazione professionale attraverso l'innovazione", il cui obiettivo è istituire un Centro Multifunzionale di Istruzione e Formazione Professionale in ambito agricolo ed agro-alimentare presso l'Istituto di Istruzione e Formazione Professionale in ambito agricolo ed agro-alimentare presso l'Istituto di Fier "Rakip Kryeziu" e potenziare l'Istituto di "Mekanike bujqësore" di Lushnje per quanto concerne l'ambito della meccanizzazione agricola.

La presente gara è relativa ai lavori di ristrutturazione edilizia della Scuola Superiore per l'agricoltura "Rakip Kryeziu" di Fier e dell'annesso Convitto, ove vengono ospitati gli studenti fuori sede.

La gara è aperta a società operanti nello specifico settore oggetto dell'Appalto in possesso dei requisiti minimi descritti nel bando, e valutazione secondo procedura dell'offerta economicamente più vantaggiosa.

IMPORTO A BASE D'ASTA: € 992.000.

2. **TERMINE DI ESECUZIONE:** mesi 6 (sei) naturali consecutivi e continui decorrenti dalla data del verbale di consegna lavori.

3. **DOCUMENTAZIONE DI GARA:** ritirabile tutti i giorni escluso il sabato dalle ore 9:00 alle ore 14:00 presso il Ministero delle finanze e dell'economia- Blvd."D. Kombit" nr. 2, Tirana, Albania, Responsabile: Sig. Stavri Lako, Cell: +355 67 20 48 447 E.mail: stavri.lako@financa.gov.al

4. **TERMINE PERENTORIO DI RICEZIONE DELLE OFFERTE:** ore 12:00 del 23.12.2020 (52° giorno naturale consecutivo, dalla data di pubblicazione sui mezzi di informazione web) all'indirizzo di cui sopra. Se tale data ricadesse in un giorno considerato festivo in Italia o in Albania, il termine per la ricezione delle offerte slitterà alle 12.00 del primo giorno feriale successivo.

5. **MODALITA PRESENTAZIONE OFFERTE:** secondo quanto prescritto dal "disciplinare di gara", da osservare a pena di inammissibilità.

6. **APERTURA DELLE OFFERTE:** prima seduta pubblica dalle ore 12:30 del giorno indicato al precedente punto 4 (23/12/2020) presso l'indirizzo di cui sopra.



Repubblica d'Albania
Ministero delle Finanze e dell'Economia

7. **CAUZIONE DI MANTENIMENTO OFFERTA:** 2% importo a base d'asta, mediante fidejussione bancaria o assicurativa, da allegare all'offerta. Nel caso di compagnia assicurativa quest'ultima deve avere rilevanza nazionale.
8. **CAUZIONE DI BUONA ESECUZIONE DEL CONTRATTO:** garanzia bancaria per un importo pari al 10% (dieci per cento) dell'Importo Globale del Contratto da stipulare al momento dell'accettazione del Contratto.
9. **SOGGETTI AMMESSI ALLA GARA:** Possono presentare offerta gli operatori economici, le associazioni temporanee d'impresa, operanti nello specifico settore oggetto dell'Appalto ed in possesso di attestazione di qualificazione rilasciata da società di attestazione (equivalente SOA in Italia) regolarmente autorizzata, in corso di validità, che documenti la qualificazione nelle seguenti categorie (Ib). Il diritto di partecipare alla procedura di gara è legato all'acquisto del relativo fascicolo.
10. **DIMOSTRAZIONE DELLE CAPACITÀ D'IMPRESA:**
Gli offerenti dovranno dimostrare di essere in possesso dei seguenti requisiti:
 - 1) Sistema di gestione per la Qualità conforme alle norme UNI EN ISO 9001.
 - 2) Fatturato complessivo per lavori simili svolti negli ultimi 5 anni, almeno pari a 2 volte il valore dei servizi a base di gara, cioè € 992.000,00 x 2 = 1.984.000,00 €;
 - 3) Aver realizzato o aver in corso di realizzazione o collaudate, negli ultimi 5 (cinque) anni, almeno una commessa simile a quella in appalto, di opere di "Ristrutturazione edilizia di edifici di pubblica utilità", di importo maggiore o uguale all'importo posto a base d'asta, vale a dire maggiore o uguale a 992.000 €.
11. **VALIDITÀ DELL'OFFERTA:** 180 giorni dalla scadenza fissata per la ricezione delle offerte.
12. **LINGUA DELL'OFFERTA:** L'offerta dovrà essere in lingua italiana.
13. **LEGISLAZIONE:** La *lex specialis* di gara è il contenuto e le prescrizioni del Dossier di gara. Inoltre, come previsto dall'Accordo intergovernativo, fermo restando quanto stabilito nel presente Bando, la procedura per l'assegnazione dei contratti sarà in linea con quanto previsto dal Manuale delle Procedure (PRAG) adottato dalla Commissione Europea - versione 2019.
14. **CRITERIO DI AGGIUDICAZIONE:** offerta economicamente più vantaggiosa.
15. **VARIANTI:** Sono ammesse varianti al progetto posto a base d'asta soltanto se migliorative dello stesso, nelle soluzioni esecutive sia per quanto concerne le opere sia per i materiali e le tecnologie utilizzate che si propongono. È a carico del MFE l'ottenimento dei necessari permessi a cura delle autorità competenti per la realizzazione delle opere da eseguire.



Repubblica d'Albania
Ministero delle Finanze e dell'Economia

16. **CONDIZIONI DI AGGIUDICAZIONE:** l'Amministrazione Appaltante si riserva la facoltà di aggiudicare in presenza di meno di tre offerte valide.
17. **SOPRALLUOGO:** Obbligatorio. L'Amministrazione Appaltante fisserà una data per l'effettuazione del sopralluogo, entro 21 giorni prima della scadenza di presentazione delle offerte.